

FREE EVERY MONTH

JULY 09

up-magazine.com

WESTJET

SPECIAL ISSUE

up!

Value Awards



2009

300+

places to get the best bang for your travel buck
in Canada, the U.S., Mexico and the Caribbean
...as picked by you!

HOTELS | GOLF COURSES | SKI RESORTS | RESTAURANTS | NIGHTLIFE | EVENTS | AND MORE

Cabo San Lucas



Cabo Wabo Cantina

Lazaro Cardenas & Vicente Guerrero
624-143-1188; cabowabocantina.com

The dream of former Van Halen frontman Sammy Hagar is both a tourist attraction and a local watering hole.

Le rêve de Sammy Hagar, ancien guitariste et chanteur de Van Halen est à la fois une attraction touristique et un bar.

Mazatlán



El Cid

Av. Camarón Sáballo s/n Apartado
866-306-6113; elcid.com

With four hotels, nine tennis courts, 27 holes of championship golf, waterfall-adorned pools, rock formations and swim-up bars, you'll never want to leave.

Avec quatre hôtels, neuf courts de tennis, un terrain de golf de championnat à 27 trous, des piscines avec chutes d'eau, formation de roches et bars, vous ne voudrez jamais partir.



Mazatlán Aquarium

Av. de los Deportes, N° 111 Fracc. Tellería
669-981-7815; acuariomazatlan.gob.mx

This is home to Latin America's largest "ocean tank," which just opened last fall, where sharks, sea turtles and manta rays share more than 1.5 million litres of water. The aquarium also boasts a botanical garden and daily diving, sea lion and parrot shows.

Le plus grand « bassin océanique » de



Cabo Wabo Cantina / Sammy Hagar

l'Amérique latine, qui vient d'ouvrir l'automne dernier, abrite des requins, des tortues de mer et des mantas atlantiques qui se partagent 1,5 million de litres d'eau. L'aquarium est également fier de son jardin botanique et des spectacles quotidiens de plongeurs, d'otaries et de perroquets.



Mazatlán Carnaval

Along Olas Altas | *Le long de Olas Altas*
carnavalmazatlan.net

The third-largest Mardi Gras celebration in the world takes place February 11–16 next year. Two parades, a carnival king and queen, fireworks and countless themed floats delight thousands along the seaside annually.

La troisième plus grande célébration de mardi

gras au monde aura lieu l'an prochain du 11 au 16 février. Deux défilés, un roi et une reine du carnaval, des feux d'artifice et d'innombrables chars allégoriques feront le bonheur de tous dans cette ville côtière.



First Friday Art Walk | Marche de l'art

Centro Histórico
artwalkmazatlan.com

Across town from the resorts and tourist traps, a lively arts scene is sprouting in Mazatlán's colourful historic centre.

Loin des grands hôtels et pièges touristiques, une collectivité artistique intéressante est en train d'émerger dans le centre historique coloré de Mazatlán. Le premier vendredi du mois,



El Cid